



# Instruction Manual

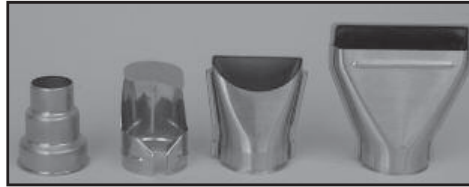
Please read, understand and keep this manual for future reference.



### Model EC-100K Heat Gun Kit

same as above EC 100 Heat Gun  
plus accessories and carrying case

Accessories in standard kit:



7/8" reducer    1-1/4" reflector    1-15/16" spreader    3-1/8" spreader

35225 accessory kit -  
all four tips listed above  
35215 carrying case

### SPECIFICATIONS

#### Model EC-100 Heat Gun

2 heat settings, 500° and 1000° F  
2 fan speeds: Low & High  
Resettable thermostat protection  
120 Volts Max., 1200W. Max  
Airflow, 9 CFM, 1100 FPM/720 FPM  
Size 8 1/4" (L) X 3 1/8" (W) X 7 1/8" (H)  
Net weight 1 lb.  
UL & CUL listed, 3 wire grounding system

### DESCRIPTION AND INTRODUCTION

The Ecoheat is an economical, lightweight, multi-use heat gun. Two heat settings—500° and 1000° F—make it well suited to a wide variety of automotive and commercial applications. Because it weighs 1 lb., it's easy to use for extended periods of time, which cuts down on operator fatigue. When not in use, the heat gun can be set down in an upright position on its very stable built-in stand.

#### Important Safety Instructions

Warning: THIS PRODUCT IS A SOURCE OF VERY HIGH TEMPERATURE FLAMELESS HEAT. AS WITH ANY ELECTRICAL TOOL, WHEN USING HEAT TOOLS, ALWAYS FOLLOW SAFETY PRECAUTIONS TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR PERSONAL INJURY.

1. Read and understand this instruction manual before using this product. Save this manual for future reference.
2. **WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose heat guns to rain or moisture. Store indoors. Connect to grounded outlet only.
3. **WARNING:** This product, when used for soldering and similar applications, produces chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.
4. Do not use plug adaptors or remove the ground prong from the plug. This tool is equipped with a 3-prong plug and a 3-wire grounding system. Connect to properly grounded outlets only.
5. Use heat gun only on adequately rated circuits to avoid overheating of electrical systems.
6. This heat gun can produce up to 1000°F (540° C) of flameless heat out of the nozzle. Do not direct this hot air stream at your clothing, hands or other body parts. Do not use as a hair dryer.
7. Do not touch nozzle until cool. Extreme heat is generated in that area. Always hold tool by the handle.
8. Do not touch work surface with nozzle. Keep nozzle face at least 1" away.
9. Keep a clean work area. Messy or cluttered work areas invite accidents or injury.
10. Keep away from children. All visitors should be kept at a safe distance from the work area. Do not let visitors touch the tool or extension cord.
11. Use tool in a well ventilated area. Do not use near flammable liquids or in an explosive environment (where fumes, gases or dust are present).
12. Remove all highly flammable materials and other debris from the work area.
13. Wear safety glasses at all times.
14. When using an extension cord, use only a 3-wire grounded cord with a minimum of 14 gauge capacity. We recommend they be listed by Underwriters Laboratories (UL) in the U.S.A. or (CSA) Canadian Standards Association in Canada and be suitable for outdoor use. Cords marked for outdoor use are also suitable for indoor use.
15. Don't abuse cordset. Never yank by cord to remove from electrical outlet or carry tool by cord.
16. When not using, place tool on a level surface and set heat gun down in an upright position.
17. Keep a fully charged fire extinguisher close at hand.
18. Do not leave heat gun unattended while running or cooling down.
19. Stay alert. Do not operate tool when you are tired. Use common sense and watch what you are doing.
20. Store properly. Do not store while hot. Store in a dry, high or locked-up location. Keep out of the reach of children.
21. Do not attempt to repair or disassemble this heat gun yourself. For service information see the Warranty information on the last page of this manual section.

### TYPICAL APPLICATIONS

- Spot dry paint and primers
- Remove wrinkles and bubbles in vinyl tops and padded instrument panels
- Soften vinyl tops to stretch material over short areas
- Remove and replace decals
- Soften undercoating for easy removal
- Thaw frozen door locks, radiators
- Loosen rusted fittings
- Shrink seat covers for perfect fit
- Apply shrink tubings
- Stripping paint
- Drying plaster
- Shrinking packaging
- Remove weatherstripping without damage to doors, side roof rails and deck lid seals
- Remove adhesive backed side mouldings
- Evaporate moisture from metal seams
- Speed cure body fillers, cements, and adhesives

### OPERATING INSTRUCTIONS

Before performing an application, we recommend that you experiment with a piece of scrap material. Use care in approaching the work surface until you find the proper distance from the work area and the proper heat application time. Use a gentle back and forth motion when applying heat unless it is found that a concentrated heat is desired.

#### To Operate Heat Gun

1. Plug heat gun into properly rated outlet.
2. Move slide switch to "1" or "2" switch position. Heat gun will come up to full operating temperature in approximately two minutes.
3. When performing applications where hands-free use is desired, use built-in stand.
4. To turn heat gun off after use, move switch to "Off" position. This will allow the heat gun to cool down and the nozzle to become cool to the touch.
5. After the heat gun has cooled down, store it away for future use.

When heat gun is used in an enclosed container, such as a shrink tunnel or special enclosure, ambient air must be allowed to pass into the heat gun and there must be an outlet of equal size for heated air to pass out of the enclosure also. Total enclosure will cause damage or possible failure to the heat gun due to extreme heat generated.

In addition to many other applications, stripping paint has become a popular use for your Heat Gun. Before you attempt to strip paint, make sure you observe the following safety instructions.

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS \* READ THESE INSTRUCTIONS

WARNING: Hidden areas such as behind walls, ceilings, floors, soffit boards and other panels may contain flammable materials that could be ignited by the hot air gun when working in these locations. The ignition of these materials may not be readily apparent and could result in property damage and injury to persons. Do not use if in doubt about this hazard. When working in these locations, keep the hot air gun moving in a back-and-forth motion. Lingering or pausing in one spot could ignite the panel or the material behind it. The hot air gun should be used on LOW temperature.

#### Paint Stripping

WARNING: Extreme care should be taken when stripping paint. The peelings, residue and vapors of paint may contain lead, which is poisonous. Any pre-1977 paint may contain lead and paint applied to homes prior to 1950 is likely to contain lead. Once deposited on surfaces, hand to mouth contact can result in the ingestion of lead. Exposure to even low levels of lead can cause irreversible brain and nervous system damage; young and unborn children are particularly vulnerable.

Before beginning any paint removal process you should determine whether the paint you are removing contains lead. This can be done by your local health department or by a professional who used a paint analyzer to check the lead content of the paint to be removed. LEAD-BASED PAINT SHOULD ONLY BE REMOVED BY A PROFESSIONAL AND SHOULD NOT BE REMOVED USING A HOT AIR GUN.

Persons removing paint should follow these guidelines:

1. Move the work piece outdoors. If this is not possible, keep the work area well ventilated. Open the windows and put an exhaust fan in one of them. Be sure the fan is moving the air from inside to outside.
2. Remove or cover any carpets, rugs, furniture, clothing, cooking utensils and air ducts.
3. Place drop cloths in the work area to catch any paint chips or peelings. Wear protective clothing such as extra work shirts, overalls and hats.
4. Work in one room at a time. Furnishings should be removed or placed in the center of the room and covered. Work areas should be sealed off from the rest of the dwelling by sealing doorways with drop cloths.
5. Children, pregnant or potentially pregnant women and nursing mothers should not be present in the work area until the work is done and all cleanup is complete.
6. Wear a dust respirator or a dual filter (dust and fume) respirator mask which has been approved by the Occupational Safety and Health Administration (OSHA), the National Institute of Safety and Health (NIOSH), or the United States Bureau of Mines. These masks and replaceable filters are readily available at major hardware stores. Be sure the mask fits. Beards and facial hair may keep masks from sealing properly. Change filters often. DISPOSABLE PAPER MASKS ARE NOT ADEQUATE.
7. Use caution when operating the hot air gun. Keep the hot air gun moving as excessive heat will generate fumes which can be inhaled by the operator.
8. Keep food and drink out of the work area. Wash hands, arms and face and rinse mouth before eating or drinking. Do not smoke or chew gum or tobacco in the work area.
9. Clean up all removed paint and dust by wet mopping the floors. Use a wet cloth to clean all walls, sills and any other surface where paint or dust is clinging. DO NOT SWEEP, DRY DUST OR VACUUM. Use a high phosphate detergent or trisodium phosphate (TSP) to wash and mop areas.
10. At the end of each work session put the paint chips and debris in a double plastic bag, close it with tape or twist ties, and dispose of properly.
11. Remove protective clothing and work shoes in the work area to avoid carrying dust into the rest of the dwelling. Wash work clothes separately. Wipe shoes off with a wet rag that is then washed with the work clothes. Wash hair and body thoroughly with soap and water.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

### One Year Warranty

Your Ecoheat<sup>®</sup> Heat Gun was carefully tested and inspected before it was shipped from the factory. We warrant this product to be free from defects in materials and workmanship under normal use and service for one year from date of purchase. In the event of a defect in materials or workmanship, we will either repair or replace, without charge, at our option, any part which in our judgment shows evidence of such defect.

This warranty does not apply to the attachments, the brush motor, or the heating element, which are items requiring periodic replacement, nor does it apply if the Ecoheat Heat Gun has been misused, abused, tampered with, or altered. At the end of the warranty period, Master Appliance shall be under no further obligation expressed or implied. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

Master Appliance assumes no responsibility for and this warranty shall not cover any incidental or consequential damages from any defect in this product or its use. Some states do not allow the exclusion of limitation of incidental or consequential damages, so the above exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific rights and you may also have other rights which may vary from state to state.

For warranty repair a proof of purchase or other appropriate proof of date is required with your return for warranty repair to Master Appliance Corp. All warranty claims must be made to Master Appliance Corp. and not the distributor. We decline responsibility where repairs have been made or attempted by others. Any different guarantee made by others is not authorized by us. If a warranty claim is to be made please return your Ecoheat Heat Gun prepaid, with proof of purchase and a note describing the problem to our customer service department. See below.

Master Appliance Corp.  
Service Department, 2420 - 18th St., Racine, WI 53403  
www.masterappliance.com

Please ship tool prepaid. Enclose your phone number and a note describing your problem.



## Manual de Instrucciones

Por favor lea, comprenda y guarde este manual para futura referencia.



Modelo: EC-100K

## EC-100 ECOHEAT™ HEAT GUN

### ESPECIFICACIONES

**Modelo: EC-100**

2 ajustes de calor: 260°C y 540°C (500°F y 1 000°F)

Ventilador de dos velocidades

Protección de termostato regulable

Voltios: 120 máx.

Vatios: 1 200 máx.

Volumen de aire: 0,25 m<sup>3</sup>/min (9 pies<sup>3</sup>/min)

Velocidad de aire: 335 m/min/220 m/min

(1 100 pies/min/720 pies/min)

Dimensiones: 210 mm x 80 mm x 180 mm

(8-1/4" x 3-1/8" x 7-1/8")

Peso neto: 450 g (1 lb)

Homologación: UL y CSA, sistema trifilar con conexión a tierra

### DESCRIPCIÓN E INTRODUCCIÓN

La Ecoheat® Heat Gun es una pistola de aire caliente que es económica, liviana y de múltiples usos. Sus dos ajustes de calor — 260 °C y 540 °C — la hacen adecuada para una amplia variedad de aplicaciones automotrices y comerciales. Dado que pesa sólo 450 g (1 lb), resulta fácil de utilizar por largos períodos de tiempo con un mínimo de fatiga para el operador. Cuando no esté en uso, la pistola de aire caliente puede dejarse en posición vertical sobre su pedestal incorporado.

#### Importantes instrucciones de seguridad

Advertencia: ESTA HERRAMIENTA ES UNA FUENTE DE CALOR, A MUY ELEVADA TEMPERATURA Y SIN LLAMA. COMO CON CUALQUIER HERRAMIENTA ELÉCTRICA, AL USAR HERRAMIENTAS DE AIRE CALIENTE, SIEMPRE TOMÉ LAS DEBIDAS PRECAUCIONES PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO O LESIÓN CORPORAL.

1. Lea y comprenda este manual de instrucciones antes de usar esta herramienta. Guarde este manual para su futura referencia.
2. ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, no exponga su pistola de aire caliente a la lluvia o humedad. Guárdela bajo techo. Conecte la herramienta sólo a un tomacorriente con conexión a tierra.
3. ADVERTENCIA: El Estado de California tiene conocimientos de que este producto, cuando se usa en soldaduras o aplicaciones similares, produce agentes químicos que pueden provocar cáncer, defectos congénitos y daños al sistema reproductor.
3. No use adaptadores de enchufes ni retire la espiga de tierra del enchufe. Esta herramienta está equipada con un enchufe para 3 espigas y un sistema trifilar con conexión a tierra. Haga la conexión solamente en tomacorrientes debidamente conectados a tierra.
4. Para evitar el recalentamiento del sistema eléctrico, sólo use la pistola de aire caliente en circuitos eléctricos con la capacidad de carga adecuada.
5. Esta pistola de aire caliente puede generar por su boquilla hasta 540°C (1 000°F) de calor sin llama. No dirija esta corriente de aire caliente hacia su ropa, las manos, u otras partes del cuerpo. No la use como secador de pelo.
6. No toque la boquilla hasta que se enfríe. La boquilla genera un calor extremadamente intenso. Siempre sostenga la herramienta por su agarradera.
7. No toque la superficie de trabajo con la boquilla. Mantenga la boquilla a una distancia de por lo menos 25 mm (1 pulg) de la superficie de trabajo.
8. Mantenga su área de trabajo limpia. Las áreas de trabajo descuidadas o desordenadas pueden provocar accidentes y lesiones.
9. Mantenga esta herramienta fuera del alcance de los niños. Todos los visitantes deben quedar a una distancia prudencial del área de trabajo. No permita que los visitantes toquen la herramienta o su cable de extensión.
10. Use esta herramienta en un área bien ventilada. No la use cerca de líquidos inflamables o en un ambiente explosivo (en presencia de vapores, gases o polvo).
11. Retire del área de trabajo todos los materiales altamente inflamables y otros desechos.
12. Siempre use gafas de seguridad cuando trabaje con esta herramienta.
13. Al usar un cable de extensión, sólo use un cable trifilar conectado a tierra con una capacidad mínima de calibre 14. Recomendamos que estos cables sean aprobados por los Underwriters Laboratories (UL) en los EE.UU. o por la Canadian Standards Association (CSA) en el Canadá y que sean adecuados para uso al aire libre. Los cables eléctricos marcados para uso al aire libre también son adecuados para uso en el interior.
14. No abuse del cable eléctrico. Nunca desconecte la herramienta tirando el cable del tomacorriente ni transporte la herramienta colgándola del cable.
15. Cuando no esté en uso, coloque la herramienta sobre una superficie nivelada y póngala en una posición vertical.
16. Mantenga a su alcance un extinguidor de incendios totalmente cargado.
17. No deje desatendida la herramienta mientras está funcionando o enfriándose.
18. Manténgase alerta. No trabaje con esta herramienta cuando esté cansado. Use su sentido común y preste atención a lo que hace.
19. Guarde la herramienta en la forma adecuada. Deje enfriar la herramienta antes de guardarla. Guarde la herramienta en un lugar seco, alto y bajo llave. Manténgala fuera del alcance de los niños.
20. No intente reparar ni desarmar esta pistola de aire caliente usted mismo. Para obtener información de servicio, consulte la información de garantía en la última página de este manual.

## APLICACIONES TÍPICAS

- Secar pinturas e imprimadores en áreas localizadas
- Eliminar arrugas y burbujas en superficies vinílicas y paneles acolchados de instrumentos
- Ablandar superficies vinílicas para estirar el material sobre tramos cortos
- Eliminar tiras impermeabilizadoras sin dañar puertas, rieles laterales de techos y sellos de tapas de terrazas
- Quitar y colocar calcomanías
- Ablandar revestimientos base para eliminarlos más fácilmente
- Acelerar el fraguado de cementos y adhesivos
- Descongelar cerraduras y radiadores
- Soltar conectores corroídos
- Encoger fundas de asientos para que ajusten perfectamente
- Aplicar tubos termoencogibles
- Retirar molduras con un lado adhesivo
- Evaporar humedad de uniones metálicas
- Quitar pintura
- Secar yeso
- Termoencoger envolturas plásticas

## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Antes de realizar una aplicación, le recomendamos experimentar con un pedazo de material sobrante. Tenga cuidado al acercarse a la superficie de trabajo hasta que encuentre la distancia co-recta de la superficie de trabajo y el tiempo de aplicación de calor adecuado. Use un movimiento suave hacia adelante y atrás al aplicar calor, a menos que se estime adecuado concentrar el calor.

Para operar la pistola de aire caliente:

1. Conecte la pistola a una salida eléctrica con la capacidad adecuada.
2. Coloque el conmutador corredizo en la posición "1" ó "2". La pistola alcanzará su temperatura de funcionamiento total en aproximadamente dos minutos.
3. Cuando realice aplicaciones donde se desee dejar las manos libres, ponga la pistola en el pedestal incorporado.
4. Para apagar la pistola después del uso, coloque el conmutador en la posición de "OFF" [apagado]. Esto permitirá que la pistola y la boquilla se enfríen hasta poderlos tocar.
5. Después de que se haya enfriado la pistola de aire caliente, guárdela para su uso futuro.

Cuando se usa la pistola de aire caliente en un receptáculo cerrado, como sería un túnel de encogimiento o algún tipo de envase especial, se debe permitir que el aire ambiental circule por la pistola; igualmente debe haber una salida de tamaño igual para facilitar la salida del aire caliente. Un enclaustramiento total provocará daños o posible falla en la pistola debido al extremo calor generado.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES LEER ESTAS INSTRUCCIONES

**ADVERTENCIA:** Las áreas que quedan escondidas, como detrás de paredes, techos, suelos, placas de techo y otros tipos de paneles pueden contener materiales inflamables que se pueden incendiar por la acción de la pistola de aire caliente. La ignición de estos materiales puede no ser evidente desde un principio y provocar daños en propiedades o personas. No utilizar la pistola si existen dudas sobre este riesgo. Al trabajar en lugares con estas características, mover la pistola hacia adelante y hacia atrás. Prolongar su uso o detenerse en un lugar puede incendiar el panel o el material situado tras él. La pistola de aire debe utilizarse con temperatura BAJA.

### Para quitar pintura

**ADVERTENCIA:** Se debe tener mucho cuidado al quitar pintura. Las capas de pintura, los residuos y los vapores pueden contener plomo, que es venenoso. Cualquier pintura anterior a 1977 puede contener plomo y la pintura que se aplicaba a los hogares antes de 1950 suele contener plomo. Una vez depositado sobre superficies, el contacto de la mano con la boca puede resultar en la ingestión del plomo. La exposición a niveles incluso muy bajos de plomo puede causar daños irreversibles en el cerebro y el sistema nervioso. Los niños pequeños y los fetos son particularmente vulnerables.

Antes de iniciar cualquier proceso para retirar pintura se debe determinar si dicha pintura contiene plomo. Esto puede ser llevado a cabo por el departamento de sanidad local o por un profesional que utilice un analizador de pintura para comprobar el contacto que ha tenido con el plomo la pintura que se ha de retirar. **LAS PINTURAS CON BASE DE PLOMO SOLO DEBEN SER RETIRADAS POR UN PROFESIONAL Y NO DEBEN QUITARSE UTILIZANDO UNA PISTOLA DE AIRE CALIENTE.**

Las personas que retiren pintura deben seguir estas indicaciones:

1. Trasladar al aire libre la pieza con la que se ha de trabajar. Si esto no es posible, mantener bien ventilada el área de trabajo. Abrir las ventanas y colocar un ventilador en una de ellas. Asegurarse de que el ventilador se lleva el aire desde el interior hacia el exterior.
2. Retirar o cubrir las alfombras, alfombrillas, muebles, ropa, utensilios de cocina y conductos de ventilación.
3. Cubrir el suelo del área de trabajo con telas, para recoger las virutas o capas de pintura. Llevar ropas de protección como camisas, monos y gorros para trabajos especiales.
4. Trabajar en una sola habitación. Los muebles deben ser retirados o colocados en el centro de la habitación y cubiertos. Las áreas de trabajo deben aislarse para separarlas del resto de la vivienda, sellando la puerta con telas colocadas en el suelo.
5. Los niños, las mujeres embarazadas o con posibilidades de estarlo y las madres lactantes no deben estar presentes en el área de trabajo hasta que éste se haya acabado y todo esté limpio.
6. Llevar una mascarilla de respiración de polvo o una mascarilla de respiración con filtro dual (polvo y humo) que esté aprobada por la Occupational Safety and Health Administration (OSHA) – Administración de Salud y Seguridad Ocupacionales –, el National Institute of Safety and Health (NIOSH) – Instituto Nacional de Salud y Seguridad –, o el United States Bureau of Mines – Negociado de Minas de los Estados Unidos –. Estas mascarillas y los filtros de intercambio se pueden obtener en tiendas mayoristas. Asegurarse de que la mascarilla ajusta bien. La barba y el pelo de la cara pueden impedir que las mascarillas queden debidamente ajustadas. Cambiar los filtros a menudo. **LAS MASCARILLAS DE PAPEL DESECHABLES NO SON ADECUADAS.**
7. Tener cuidado al manejar la pistola de aire caliente. Mantenerla en movimiento ya que un calor excesivo generará humos que pueden ser inhalados por el operario.
8. Mantener la comida y la bebida fuera del área de trabajo. Lavarse las manos, los brazos y la cara y aclararse la boca antes de comer o beber. No fumar o mascar chicle o tabaco en el área de trabajo.
9. Retirar toda la pintura que se ha quitado y el polvo fregando el suelo. Utilizar un paño húmedo para limpiar todas las paredes, umbrales y cualquier otra superficie donde haya pintura o polvo. **NO BARRER, NI LIMPIAR EN SECO NI ASPIRAR EL POLVO.** Utilizar un detergente con alto contenido en fosfatos o fosfato trisódico (TSP) para lavar y fregar las superficies afectadas.
10. Al finalizar cada sesión de trabajo, colocar las virutas de pintura y otros residuos en una bolsa de plástico doble, cerrarla con cinta adhesiva o cintas retorcidas y tirarla en un contenedor adecuado.
11. Quitarse la ropa de protección y los zapatos en el área de trabajo para no llevar el polvo al resto de la vivienda. Lavar la ropa de trabajo por separado. Limpiar los zapatos con un paño húmedo y lavarlo junto con la ropa de trabajo. Lavar bien el cabello y el cuerpo con agua y jabón.

GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES

## **Garantía por un año**

Su Ecoheat® Heat Gun fue cuidadosamente probada e inspeccionada antes de salir de la fábrica. Garantizamos que este producto está libre de defectos tanto en materiales como en fabricación bajo condiciones de uso y servicio normales durante un año a partir de la fecha de compra. En caso de que aparezca un defecto en materiales o fabricación, repararemos o reemplazaremos, sin cargo y a nuestra opción, cualquier pieza que a nuestro juicio muestre señales de tal defecto.

Esta garantía no es válida para los aditamentos, el motor eléctrico de escobillas o el elemento calefactor, los cuales son piezas que requieren su reemplazo periódico; tampoco es válida si la Ecoheat® Heat Gun ha recibido mal trato, abuso, alteraciones o modificaciones. Al final del período de garantía, Master Appliance no tendrá obligaciones de garantía adicionales, ni expresas ni implícitas. Algunos estados no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, de manera que la limitación anterior puede que no afecte su caso.

Master Appliance no asume responsabilidad de, ni esta garantía cubre, ningún daño incidental o emergente de cualquier defecto en este producto o en su uso. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o emergentes, de manera que la exclusión anterior puede que no afecte su caso.

Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted podría tener otros derechos según la legislación regional aplicable.

Para reparaciones por garantía se requiere un recibo de prueba de compra u otra prueba adecuada indicativa de la fecha de compra que debe ser incluida con el producto remitido para reparaciones a Master Appliance. Todas las reclamaciones por garantía deben hacerse a Master Appliance y no al distribuidor. Master Appliance no será responsable de reparaciones realizadas o intentadas por otros. No autorizamos ninguna garantía distinta, hecha por terceros. En caso de una reclamación por garantía, favor de devolver su Ecoheat® Heat Gun con transporte previamente pagado, con prueba de compra y una nota explicativa del problema, a nuestro departamento de servicio. Vea a continuación.

Master Appliance Corp.  
Service Department  
2420 - 18th Street  
Racine, Wisconsin 53403 EE.UU.  
[www.masterappliance.com](http://www.masterappliance.com)

Devuelva su herramienta con transporte previamente pagado incluyendo una nota explicativa del problema y su número de teléfono.



## EC-100 ECOHEAT™ HEAT GUN



# Mode d'Emploi

Lire et assimiler cette brochure et la conserver comme référence.



Modèle: EC-100K

### CARACTÉRISTIQUES

**Modèle: EC-100**

2 réglages de chaleur:

260°C et 540°C (500°F et 1 000°F)

Ventilateur à deux vitesses

Protection de thermostat réglable

Volts: Max. 120

Watts: Max. 1 200

Débit d'air (volume): 0,25 m<sup>3</sup>/mn (9 pi<sup>3</sup>/mn)

Débit d'air (vitesse): 335m/mn/220 m/mn  
(1 100 pi/mn/720 pi/mn)

Dimensions: 210 mm x 80 mm x 180 mm  
(8-1/4" x 3-1/8" x 7-1/8")

Poids net: 450 gr. (1 lb)

Homologation: UL & CUL, 3 fils de mise à la terre

### DESCRIPTION ET INTRODUCTION

Ecoheat est un pistolet à air chaud économique, léger et polyvalent. Deux réglages de chaleur — 260°C et 540°C (500°F et 1 000°F) — le rendent apte à toute une variété d'applications dans les domaines des équipements automobiles et du commerce. Vu qu'il pèse seulement 450 gr. (1 lb), il est facile à l'opérateur de l'utiliser sans fatigue pendant des périodes prolongées. Quand il ne sert pas, le pistolet à chaleur peut être rangé en position droite sur sa base intégrée très stable.

### Importantes Consignes de Sécurité

**Avertissement: CET APPAREIL CONSTITUE UNE SOURCE DE CHALEUR SANS FLAMME À TRÈS HAUTE TEMPÉRATURE. COMME POUR TOUTS LES OUTILS ÉLECTRIQUES, RESPECTEZ TOUJOURS LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ORDINAIRES QUAND VOUS UTILISEZ DES OUTILS À AIR CHAUD POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE LÉSION CORPORELLE.**

1. Lisez et assimilez les instructions présentées dans ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Conservez ce manuel comme référence.
2. **AVERTISSEMENT :** Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas les pistolets à air chaud à la pluie ou à l'humidité. Rangez l'appareil à l'intérieur. Branchez-le seulement dans des prises convenablement mises à la terre.
3. **AVERTISSEMENT :** Lorsqu'il est utilisé pour le soudage ou pour un autre usage semblable, cet appareil dégage des produits chimiques que l'État de Californie estime capables de causer le cancer et des malformations congénitales ou d'autres désordres de reproduction.
4. N'utilisez pas d'adaptateurs de fiche, ne retirez pas la broche de terre de la fiche. Cet appareil est équipé d'une fiche à 3 broches et d'un circuit de mise à la terre à 3 fils. Branchez-le seulement dans des prises convenablement mises à la terre.
5. Ne raccordez ce pistolet à air chaud qu'à des circuits de tension nominale adéquate afin d'éviter la surchauffe des circuits électriques.
6. Ce pistolet à air chaud peut émettre une chaleur pouvant atteindre jusqu'à 540°C (1 000°F). Ne dirigez pas le flux d'air chaud vers vos vêtements, vos mains ou toute autre partie de votre corps. N'utilisez jamais cet appareil comme sèche-cheveux.
7. Laissez la buse refroidir avant de la toucher. La buse dégage une chaleur extrêmement élevée. Tenez toujours l'appareil par sa poignée.
8. Évitez tout contact entre la buse et la surface de travail. Laissez la buse à une distance d'au moins 25 mm (1").
9. Veillez à la propreté de votre zone de travail. Désordre et encombrement favorisent les accidents ou les blessures.
10. Tenez l'appareil hors de portée des enfants. Les personnes étrangères au travail en cours doivent se tenir à l'écart de la zone de travail. Ne les laissez pas toucher l'appareil ou son cordon de rallonge.
11. Utilisez l'appareil dans une zone bien aérée. Ne l'utilisez pas à proximité de liquides inflammables ou dans un milieu propice aux explosions (en présence de vapeurs, gaz ou poussière).
12. Éliminez tous les matériaux hautement inflammables et autres débris de la zone de travail.
13. Portez des lunettes de protection pendant toute la durée du travail.
14. Quand vous utilisez une rallonge, utilisez seulement un cordon à 3 fils avec mise à la terre, d'une capacité minimum de calibre 14. Nous recommandons les cordons pour usage extérieur reconnus par les Underwriters Laboratories (UL) aux États-Unis ou par l'Association Canadienne de Normalisation (ACNOR) au Canada. Les cordons pour usage extérieur conviennent également aux applications intérieures.
15. Ne soumettez le cordon à aucun traitement abusif. Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et ne le portez jamais en le tenant par le cordon.
16. Quand l'appareil ne sert pas, posez-le sur une surface plate en position droite.
17. Ayez toujours un extincteur plein à portée de la main.
18. Surveillez l'appareil en permanence lorsqu'il est en marche ou en cours de refroidissement.
19. Restez alerte. N'utilisez pas cet appareil quand vous êtes fatigué. Ayez recours à votre bon sens et accordez une attention soutenue à votre travail.
20. Rangez votre appareil de manière adéquate. Laissez-le refroidir avant de le ranger dans un endroit sec, à une certaine hauteur ou sous clé. Mettez-le hors de portée des enfants.
21. N'essayez pas de réparer ou de démonter vous-même votre pistolet à air chaud. Pour le service, référez-vous aux renseignements ayant trait à la garantie à la dernière page de ce manuel.

## TYPES D'APPLICATIONS

- Séchage ponctuel de la peinture et des enduits
- Élimination des plis et bulles des vinyles et des tableaux de bord capitonnés
- Assouplissement des couvertures en vinyle pour étirer le matériau sur de petites surfaces
- Enlèvement des bourrelets de calfeutrage sans endommager les portes, les glissières de plafond et les joints d'étanchéité des vérandas
- Enlèvement et remplacement des décalcomanies
- Fusion des couches adhésives anciennes afin de faciliter la dépose des revêtements
- Accélération de la prise des mastics et adhésifs thermodurcissables
- Dégel des serrures et radiateurs
- Décolllement des accessoires rouillés
- Thermorétrécissement des housses de sièges pour un ajustement parfait
- Application de gaines thermorétrécissables
- Enlèvement des moulures à dos adhésif
- Évaporation de l'humidité sur les raccords métalliques
- Décapage de la peinture
- Séchage du plâtre
- Thermorétrécissement des emballages.

## FONCTIONNEMENT

Nous vous recommandons, avant chaque type d'application, d'essayer l'appareil sur une pièce de rebut. Approchez prudemment l'appareil de la surface jusqu'à obtention de la combinaison adéquate de distance de la surface de travail et de durée d'application de la chaleur.

Agitez le pistolet d'un mouvement régulier de va-et-vient en appliquant la chaleur, à moins qu'une chaleur concentrée soit souhaitable.

### Fonctionnement du Pistolet à Air Chaud

1. Branchez le pistolet dans une prise à tension nominale adéquate.
2. Placez l'interrupteur à coulisse à la position «1» ou «2». Le pistolet atteindra sa température de fonctionnement maximale au terme d'environ deux minutes.
3. Utilisez le support intégré lorsque l'application exige d'avoir les deux mains libres.
4. Pour éteindre le pistolet, placez l'interrupteur à la position «OFF» (Arrêt), afin de ne pas mettre au pistolet et à la buse de refroidir.
5. Rangez le pistolet quand il a refroidi.

Quand on utilise le pistolet dans une enceinte fermée tel qu'un tunnel de rétraction ou une enceinte spéciale, il faut laisser l'air ambiant passer dans le pistolet et il doit exister aussi une sortie de même taille pour laisser l'air chaud sortir de l'enceinte. L'enfermement complet endommagera le pistolet à air chaud, ou causera une panne, à cause de la chaleur extrêmement élevée qui se dégage.

## INSTRUCTIONS DE SECURITE LIRE CES INSTRUCTIONS

**ATTENTION:** Certaines surfaces cachées se trouvant derrière murs, plafonds, sols, plaques intrados ou autres panneaux pouvant contenir des matériaux inflammables que le pistolet à air chaud risque de calciner lors du travail dans ces endroits. La calcination de ces matériaux pourrait passer inaperçue et provoquer des dommages ou blesser des personnes. Ne pas utiliser en cas de doute sur ces dangers. Le travail dans de telles conditions doit se faire en bougeant le pistolet à air chaud avec un mouvement de va et-vient. S'attarder ou s'arrêter sur un point pourrait mettre le feu au panneau ou au matériel qui est derrière. Le pistolet à air chaud s'utilise, dans ce cas, sur basse température (LOW).

### Décapage de la peinture

**ATTENTION:** Le décapage se fait avec un soin extrême. Les pelures, résidus et vapeurs de peinture peuvent contenir du plomb, qui est un poison. Toute peinture datant d'avant 1977 peut contenir du plomb et la peinture appliquée avant 1950 dans une maison d'habitation contient certainement du plomb. Une fois que le plomb s'est déposé sur les surfaces, il est possible d'en ingérer en portant la main à la bouche. Le simple fait d'être exposé à une quantité même minime de plomb peut entraîner d'irréparables lésions cérébrales et endommagements du système nerveux auxquels les enfants en bas âge et les bébés à naître sont particulièrement vulnérables.

Avant de commencer toute opération de décapage de peinture il faut déterminer si la peinture que vous allez enlever contient du plomb. Vous pouvez le faire faire à l'office régional de santé ou par un expert qui utilise un analyseur de peinture pour vérifier le contenu en plomb de la peinture à enlever. LA PEINTURE À BASE DE PLOMB DOIT ÊTRE ENLEVÉE PAR UN PROFESSIONNEL ET NE DEVRAIT PAS ÊTRE ENLEVÉE AU PISTOLET À AIR CHAUD.

Toute personne décapant de la peinture devrait suivre les recommandations suivantes.

1. Amenez la pièce à travailler dehors. Si ce n'est pas possible, il faut une ventilation constante du lieu de travail. Ouvrez les fenêtres et placez un ventilateur extracteur sur une d'entre-elles. Assurez-vous que le ventilateur dé-place l'air de l'intérieur vers l'extérieur.
2. Enlevez ou couvrez les moquettes, tapis, meubles, vêtements, ustensiles de cuisine et conduites d'air.
3. Étendez des bâches dans l'aire de travail afin de collecter tous éclats ou pelures de peintures. Portez des vêtements de protection, tels chemises de travail, combinaisons, casquettes.
4. Ne travaillez que dans une pièce à la fois. Il faut enlever les meubles ou les placer au centre de la pièce et les recouvrir. Les lieux de travail devraient être coupés du reste de l'habitation par des bâches pendues sur les portes.
5. Ni enfant, ni femme enceinte, potentiellement enceinte ou allaitant au sein ne doivent être présents sur les lieux de travail tant que le travail n'est pas fini et tout le nettoyage terminé.
6. Portez un masque respiratoire protecteur ou un masque respiratoire à filtre à double protection (poussières et vapeurs) homologué par l'Administration de la Santé et la Sécurité au Travail (OSHA), l'Institut National de la Sécurité et de la Santé (NIOSH) ou le United States Bureau of Mines. Ces masques et filtres changeables s'obtiennent facilement dans les grandes quincailleries. Assurez-vous que le masque est à votre taille. La barbe et les poils du visage peuvent empêcher la bonne adhésion du masque. Changez souvent de filtre. LES MASQUES JETABLES EN PAPIER NE SONT PAS APPROPRIÉS.
7. Utilisez le pistolet à air chaud avec précaution. Le pistolet à air chaud doit toujours être en mouvement car la chaleur excessive cause des vapeurs que l'opérateur peut respirer.
8. Aucune nourriture ou boisson ne doivent se trouver sur les lieux de travail. Lavez vous les mains, les bras et le visage et rincez vous la bouche avant de manger ou de boire. Ne pas fumer, mâcher de chewing-gum ou priser de tabac sur les lieux de travail.
9. Nettoyez toute la peinture décapée ainsi que la poussière en essayant avec une serpillière humide. Utilisez un torchon humide pour nettoyer les murs, rebords et toute autre surface où la peinture ou la poussière se sont déposées. NE PAS BALAYER, ÉPOUSSETER À SEC OU PASSER L'ASPIRATEUR. Utilisez un détergent riche en phosphate ou en trisodium phosphate (TSP) pour laver et essuyer les surfaces.
10. À la fin de chaque séance de travail, mettez les éclats et les débris dans un sac en plastique double que vous fermerez avec un ruban adhésif ou un fil de torsion et jetez de façon adéquate.
11. Retirez les vêtements de protection et chaussures de travail sur les lieux de travail et évitez de porter de la poussière dans le reste de l'habitation. Lavez les habits de travail séparément. Essuyez les chaussures avec un chiffon humide qui sera lavé avec les habits de travail. Lavez vous les cheveux et le corps complètement avec de l'eau et du savon.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## Garantie d'un an

Votre pistolet à air chaud Ecoheat<sup>®</sup> a été soigneusement testé et inspecté avant de quitter l'usine. Il est garanti contre tout défaut de matériel ou de fabrication révélés dans des conditions d'usage et d'entretien normales pendant une période d'un an à compter de la date d'achat de l'appareil. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, nous réparerons ou remplacerons gratuitement, à notre gré, toute pièce qui, d'après notre jugement, présente un tel défaut.

Cette garantie ne couvre ni les accessoires, ni le moteur (électrique) à balais, ni l'élément thermique, qui sont des articles nécessitant un remplacement périodique. Elle ne sera pas non plus applicable en cas d'usage inadéquat ou abusif, de modification ou de manipulation. Au terme de la période de garantie, la société Master Application Corp. ne sera plus tenue par aucune obligation de garantie, expresse ou tacite. Certaines provinces interdisent de limiter la durée d'une garantie implicite, de sorte que la limitation ci-dessus ne s'applique peut-être pas à votre cas.

Master Appliance décline toute responsabilité pour, et cette garantie ne couvre aucun dommage fortuit ou consécutif dû à un défaut de ce produit ou à son utilisation. Certaines provinces interdisent l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs; il est donc possible que l'exclusion ci-dessus ne s'applique pas à votre cas.

La présente garantie vous assure le bénéfice de droits précis, éventuellement complétés par d'autres, suivant la législation provinciale applicable.

Réparation aux termes de la garantie: Un reçu ou toute preuve d'achat datée appropriée est exigée pour le renvoi de votre appareil à Master Appliance. Toute réclamation aux termes de la garantie doit être adressée à Master Appliance et non au concessionnaire. Nous déclinons toute responsabilité pour les réparations ou tentatives de réparation exécutées par des tiers. Nous n'autorisons aucune garantie différente offerte par des tiers. En cas de réclamation aux termes de la garantie, veuillez renvoyer votre outil Ecoheat<sup>®</sup> en port payé, accompagné d'une preuve d'achat et d'une note décrivant le problème rencontré à notre Département Entretien. Voir ci-dessous.

Master Appliance Corp.  
Service Department  
2420 - 18th Street  
Racine, WI 53403 U.S.A.  
[www.masterappliance.com](http://www.masterappliance.com)

Veuillez renvoyer votre outil en port payé, accompagné d'une note décrivant le problème et votre numéro de téléphone.